



VETERINARSKO ZDRAVSTVENI CERTIFIKAT ZA IZVOZ U BOSNU I HERCEGOVINU PROIZVODA OD MLIJEKA ZA ISHRANU LJUDI/
ВЕТЕРИНАРСКО ЗДРАВСТВЕНИ СЕРТИФИКАТ ЗА ИЗВОЗ У БОСНУ И ХЕРЦЕГОВИНУ ПРОИЗВОДА ОД МЛИЈЕКА ЗА ПРЕХРАНУ ЉУДИ/
VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR DAIRY PRODUCTS FOR HUMAN CONSUMPTION FOR EXPORT TO BOSNIA AND HERZEGOVINA

Veterinarski certifikat za BiH / Ветеринарски сертификат за БиХ /
Veterinary certificate to BiH

DRŽAVA / ДРЖАВА / COUNTRY

Dio I Podaci o otpremjenoj pošiljci / Део I Подаци о отпремљеној пошиљци / Part I Details of dispatched consignment/	I 1. Pošiljatelj / Пошиљалац/ Pošiljalac/ Consignor Ime / Име / Name Adresa / Адреса/ Address Tel. br./ Тел. бр. / Tel No.		I 2. Referentni broj svjedodžbe / Референтни број сертификата / Referentni broj certifikata / Certificate reference number	I 2.a	
	I 5. Primateљ/ Прималац/ Primalac/ Consignee Ime / Име / Name Adresa / Адреса / Address Poštanski broj/ Поштански број / Postal code Tel. br./ Тел. бр. / Tel No.		I 6.		
	I 7. Država podrijetla / Држава поријекла / Država porijekla / Country of origin ISO code	I 8. Regija podrijetla / Регија поријекла / Regija porijekla / Region of origin ISO code	I 9. Država odredišta / Држава одређишта / Country of destination ISO code	I 10.	
	I 11. Mjesto podrijetla / Мјесто поријекла / Mjesto porijekla / Place of origin Ime / Име / Name Adresa / Адреса/ Address		I 12.		
	I 13. Mjesto utovara/ Мјесто утовара/ Place of loading		I 14. Datum otpreme/ Датум отпреме/ Date of departure		
	I 15. Prijevozno sredstvo/ Превозно средство/ Means of transport Avion/ Авион/ Aeroplane / <input type="checkbox"/> Brod / Брод/ Ship <input type="checkbox"/> Željeznički vagon/ Жељезнички вагон/ Railway <input type="checkbox"/> Cestovno vozilo/ Друмско возило/ Road vehicle <input type="checkbox"/> Drugo/ Друго/ Other <input type="checkbox"/> Identifikacija / Идентификација/ Identification:		I 16. Ulazno GVIM u BiH / Улазно ГВИМ у БиХ / Entry VIP in BiH		
	I 18. Opis pošiljke/ Опис пошиљке/ Description of commodity		I 19. Kod pošiljke (CT broj) / Код пошиљке (ЦТ број) / Commodity code (HS code)		I 20. Količina/ Количина/ Quantity :
	I 21. Temperatura proizvoda/ Температура производа/ Temperature of product Sobna temperatura/ Собна температура/ Ambient <input type="checkbox"/> Ohlađeno/ Охлађено/ Chilled <input type="checkbox"/> Smrznuто/ Смрзнуто/ Frozen <input type="checkbox"/>		I 22. Broj pakovanja / Број паковања/ Number of packages		
	I 23. Broj plombe/konteјnera/ Број пломбе/контејнера / Seal/Container No		I 24. Način pakiranja / Начин паковања/ Način pakovanja/ Type of packaging		
	I 25. Pošiljka je namijenjena / Пошиљка је намијењена / Commodities certified for : Ishranu ljudi / Ихрану људи / Human consumption <input type="checkbox"/>				
I 26.		I 27. Za uvoz ili ulaz u BiH/За увоз или улаз у БиХ/For import or admission into BiH <input type="checkbox"/>			
I 28. Identifikacija pošiljke/ Идентификација пошиљке/ Identification of the commodities Objekat za proizvodnju / Објекат за производњу / Manufacturing plant Broj paketa / Број пакета / Number of packages Vrsta (znanstveni naziv / Vrsta pošiljke (научни назив)/ Species (Scientific name) Neto težina / Нето тежина/ Net weight Broj serije / Број серије / Batch number					

Proizvodi od mlijeka / Производи од млијека /

II. Podaci o zdravlju / Подаци о здрављу / Health information

II a. Referentni broj svjedodžbe/ Референтни број сертификата/Referentni broj certifikata/ Certificate reference number

II.b

II 1. Potvrda o zdravlju životinja/ Потврда о здрављу животиња/ Animal health attestation

Ja, dolje potpisani službeni veterinar izjavljujem da sam upoznat s relevantnim odredbama Pravilnika o uslovima u pogledu zdravlja životinja koji se odnose na proizvodnju, preradu, stavljanje u promet i unošenje proizvoda životinjskog porijekla namijenjenih za ljudsku konzumaciju („Službeni glasnik BiH“ broj 5/11) ili Direktive 2002/99/EZ i Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili Regulative (EZ) broj 853/2004 i potvrđujem da je gore opisani proizvod od mlijeka: / Ja, доле потписани службени ветеринар изјављујем да сам упознат с релевантним одредбама Правилника о условима у погледу здравља животиња који се односе на производњу, прераду, стављање у промет и уношење производа животинског поријекла намијењених за људску конзумацију („Службени гласник БиХ“ број 5/11) или Директиве 2002/99/ЕЗ и Правилника о хигијени хране животинског поријекла („Службени гласник БиХ“ број 103/12) или Регулative (ЕЗ) број 853/2004 и потврђујем да је горе описани производ од млијека: / I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions of the Rulebook on the conditions in terms of animal health governing the production, processing, distribution and introduction of products of animal origin intended for human consumption ("Official Gazette" No. 5/11) or Directive 2002/99/EC and of Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH“ No. 103/12) or Regulation (EC) No 853/2004 and hereby certify that the dairy product described above:

- (a) **dobiven od životinja koje: / добијен од сировог млијека животиња које: / has been obtained from animals:**
- (i) su pod kontrolom nadležne veterinarske službe, / су под контролом надлежне ветеринарске службе, / are under the control of the official veterinary service,
 - (ii) pripadaju farmama koja nisu pod zabranom vezanom za slinavku i šar ili говеду кугу, / и / припадају фармама које нису под забраном везаном за слинавку и шап или говећу кугу, и / belonging to holdings which were not under restrictions due to foot-and-mouth disease or rinderpest, and
 - (iii) su podvrgnute redovitim veterinarskim kontrolama kako bi se osiguralo udovoljavanje svih zdravstvenih uslova koji su utvrđeni u Poglavlju I Odjeljka IX Dodatka III Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili Poglavlju I Odjeljka IX Dodatka III Uredbe (EZ) br.853/2004 u i Pravilniku o uslovima u pogledu zdravlja životinja koji se odnose na proizvodnju, preradu, stavljanje u promet i unošenje proizvoda životinjskog porijekla namijenjenih za ljudsku konzumaciju („Službeni glasnik BiH“ broj 5/11) ili u Direktivi 2002/99/EZ; / су предмет редовне ветеринарске контроле како би се осигурало удовољавање свих здравствених услова који су утврђени у Пoglavlju I Одјелјка IX Додатка III Правилника о хигијени хране животинског поријекла („Службени гласник БиХ“ број 103/12) или Poglavlju I Одјелјка IX Додатка III Уредбе (ЕЗ) бр.853/2004 и у Правилнику о условима у погледу здравља животиња који се односе на производњу, прераду, стављање у промет и уношење производа животинског поријекла намијењених за људску конзумацију („Службени гласник БиХ“ број 5/11) или у Директиви 2002/99/ЕЗ; / subject to regular veterinary inspections to ensure that they satisfy the animal health conditions laid down in Chapter I of Section IX of Annex III of the Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH“ No. 103/12) or Chapter I of Section IX of Annex III of the Regulation (EC) No 853/2004 and in the Rulebook on the conditions in terms of animal health governing the production, processing, distribution and introduction of products of animal origin intended for human consumption ("Official Gazette" No. 5/11) or in Directive 2002/99/EC

(1) *biло/било/ either* [(b) mliječni proizvod je dobiven od sirovog mlijeka od krava, ovaca, koza, bivoliца или (2) kamila vrste *Camelus dromedarius*, i bio je podvrgnut, prije uvoza na područje Bosne i Hercegovine: mliječni proizvod je dobijen od sirovog mlijeka od krava, ovaca, koza, bivoliца или (2) kamila vrste *Camelus dromedarius*, i bio je podvrgnut, prije uvoza na područje Bosne i Hercegovine: / the dairy product was made from raw milk sourced from cows, ewes, goats, buffaloes or (2) camels of the species *Camelus dromedarius*, and has undergone, prior to import into the territory of Bosnia and Herzegovina:

- (1) *biло/било/ either* [(i) proces sterilizacije, do postizanja F_0 vrijednosti tri ili више; / процес стерилизације, до постизања F_0 вредности три или више; / a sterilization process, to achieve an F_0 value equal to or greater than three;]
- (1) *iii/ или/ or* [(ii) obradi ultra visokom temperaturom (UHT) ne manjom od 135°C u kombinaciji s odgovarajućim vremenom trajanja; / обради ултра високом температуром (UHT) не мањом од 135°C у комбинацији с одговарајућим временом трајања; / an ultra-high temperature (UHT) treatment at not less than 135°C in combination with a suitable holding time;]
- (1) *iii/ или/ or* [(iii) postupku pasterizacije na visokoj temperaturi kroz kratko vrijeme (HTST) na 72°C kroz 15 sekundi dvaput na mlijeku s pH jednakim или већим од 7,0 тако да се покаже, где је примјенљиво, негативна реакција на тест алкалне фосфатазе одмах након такве топлинске обраде/ поступку пастеризације на високој температури кроз кратко вријеме (HTST) на 72°C кроз 15 секунди двапут на млијеку с рН једнаким или већим од 7,0 тако да се покаже, где је примјенљиво, негативна реакција на тест алкалне фосфатазе одмах након такве топлинске обраде/ a high temperature-short time pasteurisation treatment (HTST) at 72 °C for 15 seconds applied twice to milk with a pH equal to or greater than 7.0 achieving, where applicable, a negative reaction to an alkaline phosphatase test, applied immediately after the heat treatment;]
- (1) *iii/ или/ or* [(iv) postupku s tretmanom jednakovrijednim tretmanu pasterizacije iz тачке (iii) тако да се покаже, где је примјенљиво, негативна реакција на тест алкалне фосфатазе одмах након такве топлинске обраде/ поступку с третманом једнаковриједним третману пастеризације из тачке (iii) тако да се покаже, где је примјенљиво, негативна реакција на тест алкалне фосфатазе одмах након такве топлинске обраде/ a treatment with an equivalent pasteurisation effect to point (iii) achieving, where applicable, a negative reaction to an alkaline phosphatase test, applied immediately after the heat treatment;]
- (1) *iii/ или/ or* [(v) поступку пастеризације на високој температури кроз кратко вријеме (HTST) с рН испод 7.0; / поступку пастеризације на високој температури кроз кратко вријеме (HTST) с рН испод 7.0; / a HTST treatment with a pH below 7.0;]
- (1) *iii/ или/ or* [(vi) поступку пастеризације на високој температури кроз кратко вријеме (HTST) у комбинацији с другим физикалним поступком: / поступку пастеризације на високој температури кроз кратко вријеме (HTST) у комбинацији с другим физикалним поступком: / a HTST treatment combined with another physical treatment by:

- (1) *biло/било/ either* [(1) snižavanjem pH vrijednosti ispod 6,0 kroz jedan sat / снижавањем рН вредности испод 6,0 кроз један сат / lowering the pH below 6 for one hour;]
- (1) *iii/ или/ or* [(2) dodatnim zagrijavanjem на 72°C и више, у комбинацији са сушењем / додатним загријавањем на 72°C и више, у комбинацији са сушењем / additional heating to 72°C or more, combined with desiccation;]

(1) *iii/ или/ or* [(b) mliječni proizvod je dobiven od sirovog mlijeka od životinja izuzev krava, ovaca, koza, bivoliца или (2) kamila vrste *Camelus dromedarius*, i bio je podvrgnut, prije uvoza на подручје Bosne i Hercegovine: / mliječni proizvod je dobijen od sirovog mlijeka od животиња изuzeв крава, оваца, коза, биволица или (2) камила врсте *Camelus dromedarius*, и био је подвргнут, прије увоза на подручје Bosne i Hercegovine: / the dairy product was made from raw milk sourced from animals other than cows, ewes, goats, buffaloes or (2) camels of the species *Camelus dromedarius*, and has undergone, prior to import into the territory of Bosnia and Herzegovina:

- (1) *biло/било/ either* [(i) поступку стерилизације да се постигне вредност F_0 једнака или већа од три; / поступку стерилизације да се постигне вредност F_0 једнака или већа од три / a sterilization process, to achieve an F_0 value equal to or greater than 3;]
- (1) *iii/ или/ or* [(ii) обради ultra visokom temperaturom (UHT) не мањом од 135°C у комбинацији с одговарајућим временом трајања; / обради ултра високом температуром (UHT) не мањом од 135°C у комбинацији с одговарајућим временом трајања; / an ultra-high temperature (UHT) treatment at not less than 135 °C in combination with a suitable holding time;]

II.2. Potvrda o javnom zdravlju / Потврда о јавном здрављу / Public health attestation

Ja, dolje potpisani službeni veterinar izjavljujem da sam upoznat s relevantnim odredbama Zakona o hrani BiH („Službeni glasnik BiH“ broj 50/04) ili Regulativom (EZ) broj 178/2002; Pravilnika o higijeni hrane („Službeni glasnik BiH“ broj 4/103) ili Regulativom (EZ) broj 852/2004, Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili Regulativom (EZ) broj 853/2004 i Pravilnika o organizaciji službenih kontrola proizvoda životinjskog porijekla namijenjenih prehrani ljudi („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili Regulativom (EZ) broj 854/2004 i potvrđujem da je gore opisani proizvod od mlijeka proizveden u skladu са тим одредбама, а посебно да: / Ja, доле потписани службени ветеринар изјављујем да сам упознат с релевантним одредбама Закона о храни БиХ („Службени гласник БиХ“ број 50/04) или Регулative (ЕЗ) број 178/2002; Правилника о хигијени хране („Службени гласник БиХ“ број 4/103) или Регулative (ЕЗ) број 852/2004, Правилника о хигијени хране животинског поријекла („Службени гласник БиХ“ број 103/12) или Регулative (ЕЗ) број 853/2004 и Правилника о организацији службених контрола производа животинског поријекла намијењених прехрану људи („Службени гласник БиХ“ број 103/12) или Регулative (ЕЗ) број 854/2004 и потврђујем да је горе описани производ од млијека произведен у складу са тим одредбама, а посебно да: / I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions of Law on food of BiH ("Official gazette BiH" No. 50/04) or Regulation (EC) No. 178/2002, Rulebook on food hygiene ("Official Gazette of BiH" No. 4/103) or Regulation (EC) No. 852/2004, Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH“ No. 103/12) or Regulation (EC) No 853/2004 and Rulebook for the organisation of official controls on products of animal origin intended for human consumption („Official gazette of BiH“ No. 103/12) or Regulation (EC) No 854/2004 and hereby certify that the dairy product described above was produced in accordance with those provisions, in particular that:

(a) Dobiven je od sirovog mlijeka: / Добијен је од сировог млијека/ It was manufactured from raw milk:

- (i) које потиче с регистраних фарми у складу са Правилника о хигијени хране („Службени гласник БиХ“ број 4/13) или у складу са Regulativom (EZ) број 852/2004 и pregledano је у складу са Dodatkom IV Правилника о организацији службених контрола производа животинског поријекла намијењених прехрану људи („Службени гласник БиХ“ број 103/12) или у складу са Dodatkom IV Regulative (EZ) број 854/2004, / које потиче с регистраних фарми у складу са Правилника о хигијени хране („Службени гласник БиХ“ број 4/13) или у складу са Regulativom (EZ) број 852/2004 и pregledano је у складу са Dodatkom IV Правилника о организацији службених контрола производа животинског поријекла намијењених прехрану људи („Службени гласник БиХ“ број 103/12) или у складу са Dodatkom IV Regulative (EZ) број 854/2004, which comes from holdings registered in accordance with Rulebook on food hygiene („Official gazette of BiH“ No. 4/13) or in accordance with Regulation (EC) No 852/2004 and checked in accordance with Annex IV of Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH“ No. 103/12) or in accordance with Annex IV Regulation (EC) No 854/2004.

II. Podaci o zdravlju / Подаци о здрављу / Health information	II a. Referentni broj svjedodžbe / Референтни број сертификата / Referentni broj certifikata / Certificate reference number	II.b
<p>(ii) je proizvedeno, sakupljeno, ohlađeno, skladišteno i transportovano u skladu s higijenskim uslovima utvrđenim Poglavljem I Odjeljka IX Dodatka III Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili u skladu sa Poglavljem I Odjeljka IX Dodatka III Uredbe(EZ) br.853/2004, / je proizvedeno, sakupljeno, ohlađeno, skladišteno i transportovano u skladu s higijenskim uslovima utvrđenim Poglavljem I Odjeljka IX Dodatka III Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili u skladu sa Poglavljem I Odjeljka IX Dodatka III Uredbe(EZ) br.853/2004/ which was produced, collected, cooled, stored and transported in accordance with the hygiene conditions laid down in Chapter I of Section IX of Annex III of the Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH“ No. 103/12) or in accordance with the Chapter I of Section IX of Annex III of the Regulation (EC) No 853/2004,</p> <p>(iii) koje zadovoljava kriterije vezane za broj bakterija i somatskih stanica utvrđen u Poglavlju I Odjeljka IX Dodatka III Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili u skladu sa Poglavljem I Odjeljka IX Dodatka III Uredbe(EZ) br.853/2004, / koje zadovoljava kriterije vezane za broj bakterija i somatskih stanica utvrđen u Poglavlju I Odjeljka IX Dodatka III Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili u skladu sa Poglavljem I Odjeljka IX Dodatka III Uredbe(EZ) br.853/2004/ which meets the plate and somatic cell count criteria laid down in Chapter I of Section IX of Annex III of the Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH“ No. 103/12) or in accordance with the Chapter I of Section IX of Annex III of the Regulation (EC) No 853/2004,</p> <p>(iv) su ispunjena jamstva vezanog za status rezidua u sirovom mlijeku određena monitoring planom za detekciju rezidua ili štetnih tvari u skladu sa Odlukom o praćenju rezidua određenih materija u živim životinjama i u proizvodima životinjskog podrijetla („Službeni glasnik BiH“ 1/04; 40/09, 44/11) ili Direktivom 96/23 EZ. / su ispunjena jamstva vezanog za status rezidua u sirovom mlijeku određena monitoring planom za detekciju rezidua ili štetnih tvari u skladu sa Odlukom o praćenju rezidua određenih materija u živim životinjama i u proizvodima životinjskog podrijetla („Službeni glasnik BiH“ 1/04; 40/09, 44/11) ili Direktivom 96/23 EZ. / which complies with the guarantees on the residues status of raw milk provided by the monitoring plans for the detection of residues or substances submitted in with the Decision residues on monitoring of certain substances in live animals and animal products(“ Official Gazette BiH“ 1/04; 40/09; 44/11) or the Directive 96/23 EC;</p> <p>(v) koje je u skladu sa najviše dozvoljenom količinom za rezidue antibakterijskih veterinarskih medicinskih proizvoda kako je navedeno u Prilogu Pravilnika o maksimalno dozvoljenim količinama farmakološki aktivnih supstanci u proizvodima životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ br. 61/11 i 67/12) ili Dodatku Uredbe (EZ) br.37/2010, a na temelju testiranja na prisutnost rezidua antibakterijskih lijekova provedenih od strane subjekta u poslovanju s hranom u skladu sa uvjetima iz podtačke 7. Dijela III, Poglavlja I Odjeljka IX Dodatka III Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili u skladu sa podtačkom 4. Dijela III, Poglavlja I Odjeljka IX Dodatka III Uredbe(EZ) br.853/2004, / koje je u skladu sa najviše dozvoljenom količinom za rezidue antibakterijskih veterinarskih medicinskih proizvoda kako je navedeno u Prilogu Pravilnika o maksimalno dozvoljenim količinama farmakološki aktivnih supstanci u proizvodima životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ br. 61/11 i 67/12) ili Dodatku Uredbe (EZ) br.37/2010, a na temelju testiranja na prisutnost rezidua antibakterijskih lijekova provedenih od strane subjekta u poslovanju s hranom u skladu sa uvjetima iz podtačke 7. Dijela III, Poglavlja I Odjeljka IX Dodatka III Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili u skladu sa podtačkom 4. Dijela III, Poglavlja I Odjeljka IX Dodatka III Uredbe(EZ) br.853/2004, / which pursuant to testing for residues of antibacterial drugs carried out by the food business operator in accordance with the requirements of Annex III, Section IX, Chapter I, Part III point 7 of Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH“ No. 103/12) or Annex III, Section IX, Chapter I, Part III, point 4 of Regulation (EC) No 853/2004, it complies with the maximum residue limits for residues of antibacterial veterinary medicinal products laid down in the Annex of Rulebook on the maximum level of pharmacologically active substances in products of animal origin (“ Official Gazette of BiH“ No.61/11 and 67/12) or Annex to Regulation (EU) No 37/2010;</p> <p>(vi) proizvedeno je pod uslovima koji garantuju usklađenost sa maksimalno dozvoljenim količinama pesticida u skladu sa Pravilnikom o maksimalnim nivoima ostataka pesticida u i na hrani i hrani za životinje biljnog i životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 89/12) ili Regulativom (EZ) broj 396/2005, i maksimalno dozvoljenim količinama kontaminanti u skladu sa Pravilnikom o najvećim dopuštenim količinama određenih kontaminanata u hrani („Službeni glasnik BiH“ br.37/09 i 39/12) ili u skladu sa Uredbom (EZ) br. 1881/2006, / proizvedeno je pod uslovima koji garantuju usklađenost sa maksimalno dozvoljenim količinama pesticida u skladu sa Pravilnikom o maksimalnim nivoima ostataka pesticida u i na hrani i hrani za životinje biljnog i životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 89/12) ili Regulativom (EZ) broj 396/2005, i maksimalno dozvoljenim količinama kontaminanti u skladu sa Pravilnikom o najvećim dopuštenim količinama određenih kontaminanata u hrani („Službeni glasnik BiH“ br.37/09 i 39/12) ili u skladu sa Uredbom (EZ) br. 1881/2006, / which has been produced under conditions guaranteeing compliance with the maximum residue levels for pesticides laid down in Rulebook on maximum allowable quantities of veterinary drugs and pesticides in products of animal origin (“ Official Gazette of BiH“ 89/12) or Regulation (EC) No 396/2005, and maximum levels for contaminants laid down in Rulebook on maximum residue levels of pesticides in or on food and feed of plant and animal origin (“ Official Gazette of BiH“ No. 37/09 and 39/12) or Regulation (EC) No 1881/2006.</p> <p>b) dolazi iz objekta u kojem je implementiran program baziran na principima HACCP-a u skladu s Pravilnikom o higijeni hrane („Službeni glasnik BiH“ broj 4/13) ili u skladu sa Regulativom (EZ) broj 852/2004/ dolaze iz objekta u kojem je implementiran program baziran na principima HACCP-a u skladu s Pravilnikom o higijeni hrane („Službeni glasnik BiH“ broj 4/13) ili u skladu sa Regulativom (EZ) broj 852/2004/ it comes from an establishment implementing a program based on the HACCP principles in accordance with Rulebook on food hygiene („Official gazette of BiH“ No. 4/13) or in accordance with Regulation (EC) No 852/2004;</p> <p>c) su proizvedeni, skladišteni, omotani, zapakirani i transportovani u skladu sa Dodatkom II Pravilnika o higijeni hrane („Službeni glasnik BiH“ broj 4/103) ili Regulativom (EZ) broj 852/2004 i Poglavlju III i IV Odjeljka IX Dodatka III Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili u skladu sa Poglavljem III i IV Odjeljka IX Dodatka III Uredbe(EZ) br.853/2004/ su proizvedeni, skladišteni, omotani, zapakirani i transportovani u skladu sa Dodatkom II Pravilnika o higijeni hrane („Službeni glasnik BiH“ broj 4/103) ili Regulativom (EZ) broj 852/2004 i Poglavlju III i IV Odjeljka IX Dodatka III Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili u skladu sa Poglavljem III i IV Odjeljka IX Dodatka III Uredbe(EZ) br.853/2004/ it has been processed, stored, wrapped, packaged and transported in accordance with Annex II to Regulation (EC) No 852/2004 and Chapter III and IV of Section IX of Annex III of the Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH“ No. 103/12) or in accordance with the Chapter III and IV of Section IX of Annex III of the Regulation (EC) No 853/2004.</p> <p>d) udovoljava odgovarajućim kriterijima propisanim u Poglavlju II. Odjeljka IX. Priloga III. Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili u Poglavlju II. Dijela IX. Priloga III. Uredbe (EZ) br. 853/2004 te odgovarajućim mikrobiološkim kriterijima propisanim Pravilnikom o mikrobiološkim kriterijima za hranu („ Službeni glasnik BiH“, broj 11/13) ili Regulativi (EZ) broj 2073/2005 o mikrobiološkim kriterijima za hranu/ udovoljava odgovarajućim kriterijima propisanim u Poglavlju II. Odjeljka IX. Priloga III. Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili u Poglavlju II. Dijela IX. Priloga III. Uredbe (EZ) br. 853/2004 te odgovarajućim mikrobiološkim kriterijima propisanim Pravilnikom o mikrobiološkim kriterijima za hranu / it meets the relevant criteria laid down in Chapter II of Section IX of Annex III of the Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH“ No. 103/12) or in accordance with the Chapter II of Section IX of Annex III of the Regulation (EC) No 853/2004 and the relevant microbiological criteria laid down in Rulebook on microbiological criteria for foodstuffs (“ Official Gazette BiH“, No. 11/13) or Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs;</p> <p>e) su ispunjena jamstva vezana za žive životinje i njihove proizvode određena planom za monitoring rezidua koji je sukladan s Odlukom o praćenju rezidua određenih materija u živim životinjama i u proizvodima životinjskog podrijetla („Službeni glasnik BiH“ 1/04; 40/09, 44/11) ili Direktivom 96/23 EZ. / su ispunjena jamstva vezana za žive životinje i njihove proizvode određena planom za monitoring rezidua koji je sukladan s Odlukom o praćenju rezidua određenih materija u živim životinjama i u proizvodima životinjskog podrijetla („Službeni glasnik BiH“ 1/04; 40/09, 44/11) ili Direktivom 96/23 EZ. / the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Decision residues on monitoring of certain substances in live animals and animal products(“ Official Gazette BiH“ 1/04; 40/09; 44/11) or the Directive 96/23 EC;</p>		

II. Podaci o zdravlju / Подаци о здрављу / Health information	II a. Referentni broj svjedodžbe/ Референтни број сертификата/Referentni broj certifikata/ Certificate reference number	II.b
<p>Opaske / Напомена / Notes</p> <p>Ovo je certifikat za proizvode od mlijeka za ishranu ljudi namijenjeni uvozu u Bosnu i Hercegovinu. / Ovo je сертификат за производе од млијеко за исхрану људи намијењени увозу у Босну и Херцеговину / This certificate is for dairy products derived from milk for human consumption intended for importation into Bosnia and Herzegovina.</p> <p>Dio I / Део I / Part I</p> <p>Rubrika I.7.: / Рубрика I.7.: / Box reference I.7: Upisati ime i ISO kod zemlje / Уписати име и ISO код земље / Provide name and ISO code of the country</p> <p>Rubrika I.11.: / Рубрика I.11 / Box I.11: Naziv, adresa i odobreni broj objekta iz kojeg se otprema. / Назив, адреса и одобрени број објекта из којег се отпрема. / Name, address and approval number of establishment of dispatch.</p> <p>Rubrika I.15.: / Рубрика I.15.: / Box reference I.15: Registracijski broj (željezničkih vagona ili kontejnera i cestovnog vozila), broj leta (aviona) ili ime (broda). U slučaju prijevoza u kontejnerima njihov ukupan broj te njihov registracijski broj i broj pečata ukoliko postoji potrebno je upisati u rubriku I.23. U slučaju istovara i pretovara pošiljatelj mora obavijestiti граничну ветеринарску постају уласка у БиХ. / Регистрацки број (жељезничких вагона или контејнера и друмског возила), број лета (авиона) или име (брода). У случају превоза у контејнерима њихов укупан број те њихов регистрацки број и број печата уколико постоји потребно је уписати у рубрику И.23. У случају истовара и претовара пошиљаоц мора обавијестити граничну ветеринарску станицу уласка у БиХ. / Registration number (railway wagons or container and road vehicle), flight number (aircraft) or name (ship). In the case of transport in containers, the total number of containers and their registration number and where there is a serial number of the seal it must be indicated in box I.23. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the border inspection post of introduction into the Republic of BiH.</p> <p>Rubrika I.19.: / Рубрика I.19.: / Box reference I.19: Upisati odgovarajući kod pošiljke (CT broj) Svjetske carinske organizacije: 04.01; 04.02 ; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06, 15.17;17.02;19.01, 21.05, 21.06; 22.02; 28.35; 35.01; 35.02 ili 35.04. / Уписати одговарајући код пошиљке (ЦТ број) Свјетске царинске организације: 04.01; 04.02 ; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06, 15.17;17.02;19.01, 21.05, 21.06; 22.02; 28.35; 35.01; 35.02 или 35.04. / Use the appropriate Harmonized System (HS) code of the World Customs Organization: 04.01; 04.02 ; 04.03; 04.04; 04.05; 04.06, 15.17;17.02;19.01, 21.05, 21.06; 22.02; 28.35; 35.01; 35.02 or 35.04.</p> <p>Rubrika I.20.: / Рубрика I.20.: / Box reference I.20: Upisati ukupnu bruto i ukupnu neto masu. / Уписати укупну бруто и укупну нето масу. / Indicate total gross weight and total net weight.</p> <p>Rubrika I.23.: / Рубрика I.23.: / Box reference I.23: Za kontejnere ili kutije navesti broj kontejnera i broj plombe (ako je primjenljivo). / За контејнере или кутије навести број контејнера и број пломбе (ако је примјенљиво). / For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) should be included.</p> <p>Rubrika I.28.: / Рубрика I.28./Box reference I.28: Proizvodni objekt: navesti odobreni broj proizvodnog(ih) objekta(a), sabirnog centra ili centra za standardizaciju odobren(ih) za izvoz u BiH. / Производни објект: навести одобрени број производног(их) објек(а)та, сабирног центра или центра за стандардизацију одобрен(их) за извоз у БиХ. / Manufacturing plant: introduce the approval number of the production holding(s), collection centre or standardization centre approved for exportation into BiH.</p> <p>Dio II / Део II / Part II</p> <p>⁽¹⁾ Nepotrebno precrtati. / Непотребно прецртати. / Keep as appropriate</p> <p>⁽²⁾ samo za zemlje kojim je odobreni uvoz mlijeko kamila vrste <i>Camelus dromedarius</i> u Bosnu i Hercegovinu/ само за земље којим је одобрени увоз млијеко камила врсте <i>Camelus dromedarius</i> у Босну и Херцеговину/ only for the countries which are approved for import of milk of camels of the species <i>Camelus dromedarius</i> into Bosnia and Herzegovina</p> <p>Boja pečata i potpisa se mora razlikovati od boje teksta/podataka u certifikatu / Боја печата и потписа се мора разликовати од боје текста/података у сертификату / The colour of the stamp and signature must be different from that of the particulars in the certificate.</p>		
<p>Službeni veterinar / Службени ветеринар / Official veterinarian</p> <p>Ime (tiskanim slovima) / Име (штампаним словима) / Name (in capitals) Kvalifikacija i titula / Квалификација и титула / Qualification and title</p> <p>Datum / Датум / Date Potpis/ Потпис / Signature</p> <p>Pečat / Печат / Stamp</p>		